

LA VASCOGONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO II

BUENOS AIRES, OCTUBRE 30 DE 1894

N.º 39



JOSÉ DE ARMENDARIZ

DON JOSÉ DE ARMENDARIZ

MARQUÉS DE CASTELFUERTE

VIGÉSIMO OCTAVO VIRREY DEL PERÚ



IMA, la histórica ciudad de los reyes, fué en aquellos felices tiempos de la capa, la espada y el chapeo, vasto escenario de originales episodios.

Refugio de tronados aristócratas, de mujeres libres, de frailes y beatas con poco barniz de santidad, de capitanes *temerarios*, de audaces mercaderes, y como dijo Cervantes, «amparo de los desesperados de España, iglesia de los alzados, pala y cubierta de los jugadores, engaño común de muchos y remedio particular de pocos», ofrecen los derruidos muros de la capital peruana amplio campo á la leyenda y á la tradición, infinidad de hechos, amorios, lances y quijotismos, risibles en nuestra época y que han arrancado á los afilados puntos de la pluma del ilustre Ricardo Palma frases felices y sabrosos comentarios, muy de acuerdo por cierto con el carácter, tendencias y condiciones morales de aquellos gobernantes, inquisidores y verdugos, que el celebrado escritor pone de manifiesto en sus magistrales relatos.

Natural era que tales gentes dieran á los virreyes sobrado trabajo para gobernarlas, doblemente si se tiene en cuenta que no eran de mejor condicion que los emigrados los naturales del país, perfectamente identificados con aquellas prostituidas costumbres, llenos de fanatismo y suficientemente ignorantes para creer en brujas, milagros y hechicerías.

Entre los muchos virreyes que tuvo el Perú, figuran varios euskaros como Jauregui, Ladron de Guevara, el Duque de la Palata, el Conde de Santisteban y algunos otros que iremos dando á conocer en las columnas de LA VASCONIA.

Por ahora hemos de limitarnos á don José de Armendariz, Marqués de Castelfuerte, comendador de Montizón y Chiclana en la órden de Santiago y comandante general del reino de Cerdeña, nacido en Ribagorza y por lo tanto navarro hasta la médula de los huesos, como muy bien se desprende no solo del hecho de su nacimiento, sino también por sus actos para cortar todo mal por sus raíces, y de sus palabras para meterles el resuello en el cuerpo á todos los que se pagaban de mozos cruos y perdonavidas.

Ciertamente era Armendariz hombre de pelo en pecho, aunque nada tenía en la cara como puede verse, y cuando se le metía una cosa entre ceja y ceja ¡vive Dios! que no en balde era navarro para dejar de llevar á cabo todos sus propósitos.

Bien probado su valor en las milicias, no le arredraba nunca la proximidad del peligro, ni se doblegaba su carácter ante las imposiciones.

El año de 1724, fué trasladado del virreinato de Cranada (en España) al del Perú, en reemplazo de fray Diego Morcillo, desempeñando este puesto hasta el año de 1736.

Cuando arribó á Lima se le recibió con fiestas y regocijos, como era costumbre cada vez que llegaba á aquellas playas algún nuevo gobernante.

Las diversas comunidades religiosas existentes en el Perú, andaban sumamente divididas y en los conventos no gozaban tampoco las séráficas monjas de una paz muy adecuada á su profesion ni á su sexo. Lo mismo en las tapias de los claustros que en las casas de las limeñas más bonitas, solían aparecer escalas por donde seguramente no se había gateado la castidad, amén de otros excesos que, los embozados y arrogantes capitanes, así como los encapuchados en el hábito monástico, llevaban á cabo impunemente y con harta frecuencia en los tiempos del condescendiente y opulento Morcillo.

No estando muy conforme su excelencia con la conducta de sus gobernados, ni con aquella relajación de costumbres, tomó cartas en el asunto, metiendo en vereda á toda aquella genticita que siempre andaba á caza de faldas y provocando lances, poniéndose la virtud por montera y la honestidad por sandalias.

Castelfuerte todo lo arreglaba á fuerza de bandos.

Se enamoraba alguna jóven de un bizarro capitán, con algunos grados más de lo conveniente: el militar, galante como buen español solicitaba y la niña, mujer al fin y por ende hija de los trópicos cedía. Después de la escala y el coloquio venía el abandono y tras este la desesperación de la nueva Eva, porque hay cosas que una vez perdidas jamás se recuperan. ¿Sabeis cual era el epílogo de la aventura? Pues muy sencillo. Armendariz hacía publicar un bando mandando prender al Tenorio y una vez en su poder lo mandaba ahorcar después de un brevísimo proceso, mientras la arrepentida á deshora iba á parar á un monasterio, en la seguridad de no estar sola y por igual causa.

Todo cuanto se le ocurría al virrey era objeto de un bando, á tal extremo que en Lima se le conocía exclusivamente con el sobrenombre de Pepe Bandos.

El libertinaje, la vagancia, el lujo, las mujeres descocadas, los frailes deshonestos, las monjas poco recatadas, los capitanes aventureros, los monederos falsos, los comerciantes exentos de honorabilidad, los sacristanes pedigüeños, las viejas hechiceras, maestras en afeites y versadas en intrigas, todos estos y otros muchos vicios los conjuraba Armendariz por medio de bandos, que por supuesto eran sumamente respetados, pues bien se sabía en Lima que no cuadraba al navarro mandar las cosas dos veces.

Fíjense mis lectores por el siguiente episodio si tendría bien puestas las bragas el hijo de Ribagorza.

Tratábase de elegir un prior entre los frailes agustinos. Las opiniones se hallaban muy divididas respecto á los candidatos y en los primeros dias de la eleccion habian ocurrido graves desórdenes que, dicho sea de paso, honraban muy poco á la comunidad. Alborotóse el religioso pueblo y ante las proporciones que iba tomando el escándalo, Armendariz mandó un alguacil á las puertas del convento, endilgando á los discípulos de San Agustin el consabido bando, para que hicieran en paz y con orden sus elecciones. Mas no le hicieron caso y al dia siguiente formó su escolta el vierrey y sin mas preámbulos se dirigió al convento, dispuesto á darles una leccion de obediencia. Al verlo los religiosos, que sabian muy bien quien era Armendariz cuando se amostazaba, se encerraron todos en la sala capitular. Inútil fué este recurso, porque Castelfuerte mandó derribar la puerta y entrando en la estancia limpió admirablemente el polvo á los capuchones de los frailes. Para dejarlo todo arreglado, tomó presos á los candidatos, que sin mas proceso fueron remitidos á España y obligó á los agustinos á que nombraran de prior á un tercero. De este modo resolvió el asunto y evitó nuevas pendencias.

No quisieron las monjas de la Encarnacion ser menos que los frailes y tambien armaron su correspondiente escándalo para elegir abadesa. Allá se fué nuestro virrey, y enterado de que la madre Nieves y sus principales secuaces eran la causa del alboroto, las repartió entre diversos conventos, con la nota de rebeldes y exentas de mansedumbre.

Alarmado el tribunal de la fé, esa famosa institucion que como ha dicho un eminente escritor, murió de vejez en España, quiso hacer cargos á Castelfuerte por su indebida ingerencia en las cuestiones eclesiásticas y al efecto lo llamaron para que diese cuenta de sus procedimientos.

Los señores de horca y cuchillo, inquisidores por conviccion, se prometian castigar severamente á su excelencia, obligándole á renunciar el puesto y dar amplias esplicaciones de su conducta con los frailecitos y monjas que habian convertido sus respectivos conventos en un campo de Agramante.

Audió á la citacion don José de Armendariz y subiendo tranquilamente la escalera del edificio, penetró con énfasis en la sala inquisitorial, sacó su reloj y colocándolo tranquilamente sobre la mesa del tribunal, dijo á los inquisidores con mucha calma: *Si dentro de media hora no me despachan, las dos piezas de artillería que he depido en la calle se encargarin de echar abajo la casa y dar buena cuenta de ustedes.* Corrióles á los inquisidores un frio intenso por el mismo centro de los huesos, y como el miedo es un gran consejero, se levantaron todos á un tiempo, saludaron cariñosamente al señor Armendariz, (si cariño puede te-

nerse hacia quien se teme) y despues de preguntarle por la salud de todos sus parientes le acompañaron con suma, aunque forzada galanteria hasta el carruaje, dejando la interpelacion para mejor oportunidad, pues no les hacía mucha gracia á los señores del tribunal exponerse á que se trocaran los papeles.

Ante esta resuelta actitud, los obispos de Cuzco y Guamanga lo llamaron *hereje*. Nunca lo hubieran hecho. Inmediatamente les enderezó el correspondiente bando y les suprimió las prerrogativas.

Ni los señores de mitra, ni los inquisidores, ni los caciques, ni los frailes, ni los militares, ni nadie en una palabra, se le subía á las barbas á don Pepe Bandos: en primer lugar porque no las tenía, y en segundo lugar, porque aun cuando le hubiesen nacido, las hubiesen mirado á prudente distancia hasta los mas guapos, pues como dice graciosamente Ricardo Palma, «era el virrey navarro todo un hombre, superior á su siglo y con mas hígados que un frasco de bacalao.»

Al hacer cumplir una sentencia recaida sobre Antequera y su alguacil mayor don Juan de Mena, promovióse en Lima gran excitacion y se produjo hasta un conato de revolucion, que fué sofocada por Castelfuerte, si bien hubo algunas víctimas que lamentar.

Mas tarde, prodújose en Cochabamba una sublevacion capitaneada por el platero Alejo Calatayud. Inmediatamente se puso en campaña Armendariz y en muy pocos dias consiguió rendir á todos los rebeldes incluso su jefe. Despues de dominada la rebelion, los señores cochabambinos aguantaron un bando cuyas conclusiones no debieron animarlos para volver á meterse con el de Castelfuerte.

Desde entonces nadie se atrevió á fraguar revoluciones ni levantamientos contra el virrey, que por su parte siguió rigiendo los destinos del Perú con gran cordura y animado siempre de un espíritu de estricta justicia. Vuelto á España despues de entregar el mando al marqués Villa-García, ingresó nuevamente en el ejército, donde prestó hasta su muerte señalados servicios.

Armendariz era un hombre virtuoso y trabajó constantemente por morigerar las depravadas costumbres de aquella época de verdadera corrupcion. Es cierto que el remedio fué en ocasiones bastante tremendo. ¿Pero de qué modo evitar aquel libertinage que existía tanto en los conventos como en los palacios y hasta en la mas humilde vivienda del menestral?

Robespierre y sus compañeros causaron muchas víctimas mas inconscientemente que Armendariz, y sin embargo su obra fué benéfica para la humanidad.

LEIS JALZAGIBEL.

CAMPAÑAS MILITARES DE ZUMALACARREGUI

DERROTA DEL GENERAL RODIL.—ACCIONES DE ABARZUZA
Y VIANA.—FUSILAMIENTO DEL CONDE DE VIANAMUEL

II

En vano los generales cristinos, con milicias mejor organizadas, sobrantes pertrechos de guerra y armas superiores, trataban de dominar al valeroso y consumado guerrillero Zumalacarregui, verdadero genio militar á quien no rendian las penosas fatigas y los esfuerzos estériles, ni se envanecía nunca con los triunfos mas halagüeños.

Vencedor el guipuzcoano sobre los generales Lorenzo, Oraa, Córdova, Quesada y otros, pensó el gobierno de Cristina en el envío á las provincias vascongadas, foco principal de la guerra, de un general con reputacion universal, experto y aguerrido que garantizase el buen éxito de la causa liberal. Al efecto ofrecióse á don José Ramon Rodil el comando de las fuerzas, pues era el hombre que llenaba todas las aspiraciones y en quien mas se confiaba para vencer al jefe carlista.

Los antecedentes de Rodil eran sobradamente honrosos para hacerle objeto de tal distincion. Las victorias que alcanzó en Portugal asegurando el trono á doña Maria de la Gloria, así como su enérgico comportamiento en Chile y el Perú hasta la capitulacion del Callao á consecuencia del desastre de Ayacucho, que afianzó definitivamente la independenciam de Sud-América, hacía suponer que el contrincante de los bizarros Sucre y Bolívar terminase en breve espacio de tiempo aquella contienda que tenia por alma al heróico Zumalacarregui.

Al hacerse cargo Rodil de las tropas que operaban en las Provincias vascongadas, todo el ejército cristino pareció animarse, presumiendo dias de gloriosas victorias con su nuevo y arrojado jefe, que por otra parte, entró muy ufano en aquellas montañas creyendo al tio Tomasito un enemigo insignificante é impotente para resistir el empuje de las huestes cristianas.

Pero Dios sin duda, que puso en el mundo los humildes como instrumento para dar en tierra con los orgullosos, habia creado tambien á Zumalacarregui para cortar las alas á Rodil marchitando los laureles de sus repetidos triunfos.

El jefe cristino trató en un principio de apoderarse de don Carlos y de Zumalacarregui á un mismo tiempo; despues se conformó con dar caza á este último y por último se quedó sin ninguno.

El Pretendiente, cuenta la historia que tenia un miedo colosal cada vez que oia pronunciar el nombre de Rodil. Zumalacarregui en cambio sintió multiplicarse, redobló sus esfuerzos y cuando menos lo pensaba el jefe cristiano caía sobre él á cada momento, hasta que en menos

de un mes le deshizo aquel brillante ejército de 15,000 hombres. He aqui la gloria de Rodil por el suelo, á tal punto que el Ministerio creyó prudente sustituirlo y así lo hizo, pues de lo contrario la causa liberal corria gran riesgo de ser perdida.

Zumalacarregui en medio de sus marchas y contramarchas, ejecutadas con una celeridad pasmosa, nunca desperdició la ocasion para probar al jefe cristino su consumada habilidad en el arte de la guerra.

En pocas palabras hemos de relatar dos de sus acciones mas notables.

Hallábase Rodil con su ejército en las inmediaciones de Abarzuza y estaba sumamente tranquilo, pues sabía que el día anterior Zumalacarregui se encontraba á veinte leguas de distancia de aquel pueblo y no podia presumirse ni remotamente que en una tarde y una noche se hubiera plantado el famoso guerrillero frente casi á las avanzadas cristinas. Cuando le dijeron que el jefe carlista se habia posesionado de las peñas de San Fausto, á corta distancia de Abarzuza, se quedó sorprendido y enseguida envió al baron de Carondolet para que lo atacase, mientras él disponia el resto del ejército para preparar la batalla.

Emboscado Zumalacarregui entre las peñas, apenas vislumbró á Carondolet que se esforzaba para penetrar por Valde-hoyo, aparecióse soberbio sobre sus enemigos y una terrible descarga de fusileria fué el primer anuncio de su derrota. En seguida y sin darles tiempo á reponerse de la inesperada sorpresa, se lanzaron á la bayoneta los cuatro batallones carlistas. El choque no fué un combate sino un verdadero degüello y la mayor parte de los jefes y oficiales que acompañaban al baron de Carondolet fueron muertos ó prisioneros; el mismo general por entrefuegos á quema-ropa debió su salvacion á la velocidad de su caballo.

Ante este nuevo desastre, Rodil cansado de tan continuadas marchas se dirigió á Santa Cruz de Campezu para dar algun descanso á sus soldados. Entonces Zumalacarregui y los suyos, se corrieron hacia la estremidad de Navarra inmediata á Alava y sabedores que el desgraciado Carondolet ocupaba á Viana con 800 infantes y dos escuadrones de la Guardia Real, cayeron nuevamente sobre ellos, despues de haber caminado diez leguas en pocas horas. No pensaba ni remotamente el cristino en tal ataque, cuando se vió perdido y arrollado completamente por las fuerzas carlistas. El ejército liberal casi aniquilado entró en el pueblo en absoluto desorden y despues de ser batido por las calles, aquellos pocos que se libraron de caer en poder del enemigo, se refugiaron en un convento hasta que ayudados por numerosas fuerzas venidas de Logroño, pudieron salir de su penoso cautiverio.

Zumalacarregui, ante aquel grueso ejército, con el cual no podia luchar por la desigualdad del número, se retiró á los montes.

En estas dos acciones, los carlistas perdieron muy poca gente, mientras en las filas de Rodil hubo mas de setecientos muertos y gran número de heridos y prisioneros.

Habiendo tomado los carlistas entre estos últimos al conde de Viamanuel en la accion de Abarzuza, Zumalacarreñui lo trató con grandes consideraciones, pues le gustó sobremanera la altivez de su carácter al confesar en su misma presencia sus ideas en favor de Cristina y la reina Isabel. El jefe carlista, con objeto de salvarle la vida, escribió una carta al general Rodil proponiéndole el cambio del conde por unos oficiales carlistas que los liberales tenían en su poder. La contestacion de Rodil fué la siguiente: *Los prisioneros rebeldes han sido pasados por las armas.* Esta respuesta equivalía á pronunciar la sentencia de Viamanuel. Sin embargo, Zumalacarreñui envió un mensaje á don Carlos implorando su clemencia. He aquí la contestacion del Pretendiente: *cuando oficiales de un rango inferior y soldados hechos prisioneros con las armas en la mano sufren la pena de muerte, no hay motivo para perdonar á un grande de España.* En su consecuencia el infeliz Viamanuel fué fusilado en Lecumberri, siendo sus últimas palabras de agradecimiento para el caudillo guipuzcoano, que habia tenido la galanteria de obsequiarlo en su misma mesa y de trabajar tan abnegadamente por su indulto.

Los carlistas profesaban un ódio mortal al general Rodil, y cuando este jefe derrotado en varias ocasiones fué destituido del mando del ejército, los soldados de Zumalacarreñui, sin que él tuviera conocimiento alguno, hicieron una estatua simulando al jefe cristino y la quemaron una tarde en la misma plaza de Elizondo.

Así terminaron las glorias del héroe de Portugal y del Callao, que tan altivamente protestara cuando los generales Canterac y Valdez firmaron la capitulacion de Ayacucho.

Fué una de las muchas glorias militares de España que se vió empañada al medirse con el insigne Zumalacarreñui que, aparte de sus ideas, cuyo análisis no hace á nuestro propósito, resulta una verdadera gloria en los anales de nuestro valeroso ejército.

G.

Octubre 29 de 1894.

APELLIDOS VASCONGADOS

A

- Aicega*..... Soplado.
Aierti..... Ganoso, deseoso.
Aindurriaga... Sitio abundante de almaros, especie de oréganos.
Aindurrinaga.. Lo mismo que *Aindurriaga*.
Ainzaburu..... Cabecera de la laguna.
Ainzatariegui.. Demasiado motejador.
Ainzatariena.. El mas motejador.

- Ainziñena*..... Precedido, primero entre otros.
Ainziola..... Fragua de la laguna.
Ainziondo..... Cercano á la laguna.
Ainzira..... Pantano, lago ó laguna.
Ainzurlea..... Cavador.
Aiola..... Cuidado, atencion.
Aiolatia..... Pundonoroso.
Aiolatiegui.... Demasiado pundonoroso.
Aiolagabegui.. Demasiado cuidado.
Aiolagabena... El mas descuidado.
Aiolutiena..... El mas pundonoroso.
Aipalea..... Proponedor.
Aipatuegui.... Demasiado mencionado.
Aisaegui..... Demasiado facil.
Aisalboa..... Parte de donde viene el viento.
Aisapea..... Sotavento.
Aisequiegui... Demasiado facilmente.
Aiserre..... El que con facilidad se enoja.
Aitagoya..... Abuelo, ascendiente.
Aitonea..... Hijo de buenos padres.
Aitanagucia... Padre mayor ó abuelo.
Aitarena..... Del padre.
Aitola..... Fabrica del padre.
Aitzaga..... Peñascal.
Aitzarte..... Entre peñas.
Aizkibel..... Detrás ó espalda de la peña.
Aitzcorbea.... Gorbea de la peña.
Aitzgorri..... Peña roja.
Aitzindegui... Demasiada primacía.
Aitzuloa..... Caverna.
Aizabohueta... Molino de viento.
Aiza..... Viento.
Aizapa..... Barlovento.
Aizigareta.... Molinó de viento.
Aizcorbe..... Peña rojiza.
Aizpagoena... La parte mas alta debajo de la peña.

B E R M E O

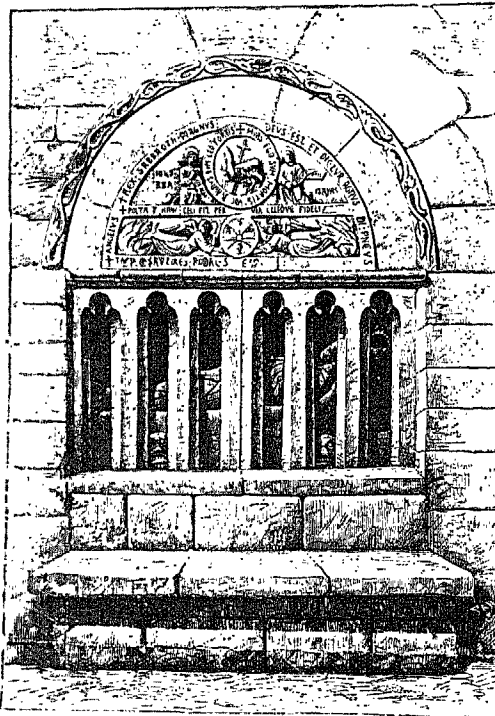
Oyendo tus lamentos
 Mi espíritu se abate,
 Y todo mi ser late
 A impulsos del dolor.
 ¡Orgullo de Cantábría!
 ¡La bella de portentos!
 ¿Porqué los elementos
 Te tratan con rigor?

¿Porqué tan cruel destino
 Para tus pobres hijos?....
 —En Dios los ojos fijos
 Yo pido con unción—
 Que nunca mas desate
 Las fúrias del averno,
 Sobre tu casto, tierno
 Y noble corazón!

Y DE O.

Octubre de 1894

ALAVA



SEPOLCRO EN EL ATRIO DE LA IGLESIA DE ARMENTIA

IGLESIA DE ARMENTIA

Aseguran los historiadores, que Armentia es el pueblo mas antiguo de Alava, sin que hasta la fecha haya podido averiguarse la época de su fundacion.

En este pueblo, ó aldea mejor dicho, nació el ilustre varon San Prudencio, patrono de la provincia, y fué la sede episcopal donde se refugiaron los prelados que huían de la invasion sarracena. La casa nativa de San Prudencio se halla habitada por un labriego, siendo una verdadera lástima no se haya prestado mayor atencion para conservar un edificio de verdadera importancia histórica.

Al otro extremo del valle se halla el templo románico, cuya fundacion por don Rodrigo de Cascante, obispo de Calahorra, data de los años 1146 á 1181. En 1776 fué reconstruido, perdiendo su forma antiquísima. Al hacer las escavaciones se encontraron varios fragmentos de piedras con inscripciones y algunas otras cosas bastante raras, que fueron empotradas en las paredes del nuevo edificio.

Lo único que se conserva de la antigua construccion es la puerta del Apostolado.

A la derecha de esta puerta se halla el sepulcro, cuyo grabado acompañamos.

El mausoleo pertenece á una época muy remota y es sumamente característico.

En otro de los sepulcros encontrados en esta iglesia al ser reconstruida en 1776, se encontró

una lápida con esta inscripcion, descifrada por competentes intérpretes:

*A los Dioses manes. A Tito Domicio Lula-
cio, marido piadosísimo de 85 años de edad.
Apuleya su mujer cuidó de hacerle este sepulcro.*

Hay quien asegura que Armentia fué la antigua Suisacio y lo que hoy es una pobre aldea de 15 vecinos, era antiguamente poblacion de 20.000 almas.

Lo que tiene mas visos de positiva verdad, es que aquella comarca estuvo acupada por los romanos y que por Armentia pasaba la via romana que iba de Astorga á Búrgos.

A. OQUENDO

Al valiente donostiarra
al guerrero y al marino,
honor y gloria de España
y espanto del enemigo;
al que venció en mil combates
y nunca temió al peligro,
al que dominó los mares
siempre sereno y tranquilo
dando con su ejemplo aliento
á sus leales marinos,
que en todas las ocasiones
le vieron á Oquendo activo,
ya en el puesto del soldado
ya en el de jefe entendido;
al que por su amada patria
tantas grandes cosas hizo
que hasta sus mismos contrarios
le proclamaron invicto;
tendámosle hoy homenaje
que bien se lo ha merecido
¡quien en tierra de hombres grandes,
fué por grande enaltecido!

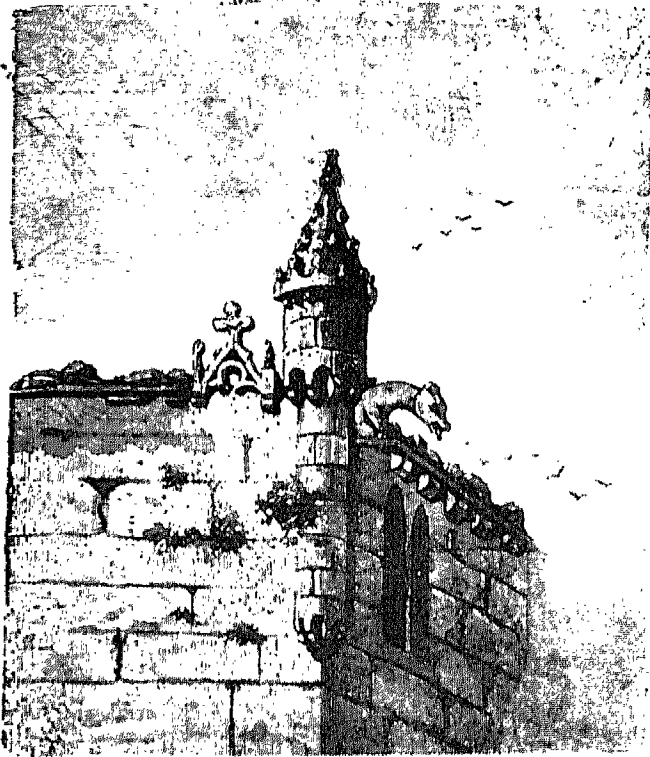
CELEDONIO CAVILLAG.

ANTONIO OQUENDO-RI

Donostiako seme doaitu
gañekoetan goitua,
añ aundi zera nik kantatzeko
nola ni chiki jayua.
Lenbizikotik izandu zifian
zerubak aukeratua
bestela Oquendo ¿nola ta nundik
izan zu bezelakua?
Eun gudetan itsas zabalan
iñoiz benzutu gabia,
artiku zifian umantasunaz
mundu guztien jabia.
Zure omena irukirikan
biotz denetan gordia,
bear bezela izango dezu
gaurtikan oroikarria.

MARCELINO SOROA.

GUIPUZCOA



CESTONA

TORREON DEL PALACIO DE LILI

Mansiones señoriales de tiempos antiguos acreditan la importancia de esta histórica villa, situada á la derecha del Urola entre Azpeitia y Zumaya.

Comprende en su jurisdiccion la tierra de Aizarza, valle de Arroma y los barrios de Lasao y Altolarás.

Antiguamente fué pueblo murado y tomó parte principalísima en las guerras internacionales.

Entre las casas solariegas mas importantes, figuran las de Lasao, Alzolarás, Iriarte, Bedua y Lili. De esta última ofrecemos una vista exacta de su torreón, sumamente raro por la forma arquitectónica.

La fundacion de esta villa se remonta á los tiempos de Don Juan I en 1383.

El palacio Lili se encuentra en la falda del monte Izaraitz, en una situacion sumamente pintoresca. Fué construido por don Francisco Lili, obispo de Adria en tiempos de Felipe III.

Las aguas medicinales de Cestona ó Guesalaga son muy ensalzadas por sus virtudes curativas.

Esta villa es cuna de varones esclarecidos, contándose entre otros, además de don Francisco Lili, á don Juan Beltran de Iraeta, célebre almirante y don Miguel Ochoa y Bedua uno de los mas bizarros capitanes que secundaron al heroico Hernan Cortés en la conquista de Méjico.

DESCENTRALIZACION UNIVERSAL

ó

EL FUERO VASCONGADO

PARALELO

ENTRE EL SISTEMA CENTRALIZADOR ó
ABSORBENTE Y EL SISTEMA
DESCENTRALIZADOR VASCONGADO.

(Continuacion)

P. ¿Son remunerados los padres de provincia?

R. Nó: sus funciones son gratuitas y honoríficas.

P. ¿Quién nombra los consultores?

R. La junta general, á mayoría de votos.

P. Qué cualidades deben reunir los nombrados?

R. Dos, á saber:

1ª Ser abogados de buena nota y reputacion.

2ª Conocer perfectamente el régimen foral.

P. ¿Hay incompatibilidades para ejercer el cargo de consultor?

R. Sí: este destino es incompatible con todo empleo del Gobierno Supremo.

P. ¿Por qué establece el fuero incompatibilidad entre ambos cargos?

R. Por evitar luchas y coacciones entre el interés provincial y el nacional.

P. ¿Es amovible ó vitalicio, el cargo de consultor?

R. Es vitalicio, retribuido por la provincia con sueldo fijo.

P. ¿Qué método rige en Alava para nombrar los dos secretarios que asisten á las juntas generales y particulares?

R. En la legislatura de Noviembre, última sesión, presenta anualmente el procurador de la hermandad de Vitoria uno de estos funcionarios, titulándose «secretario por ciudad y villas:» el segundo se presenta por el procurador á quien corresponda el turno, fuera de la ciudad, titulándose «secretario por tierras esparzas.» El Congreso acepta ambos secretarios, si tienen las condiciones que el fuero exige, prestando enseguida juramento.

P. ¿Qué cualidades debe reunir el «secretario por ciudad y villas,» para que merezca la aprobacion de la junta general?

R. Dos, á saber:

1ª Ser escribano numerario de Vitoria.

2ª Corresponderle el turno anual establecido entre los escribanos numerarios de Vitoria.

P. ¿Y el secretario por tierras esparzas?

R. Este funcionario debe tamb'en reunir dos condiciones:

1ª Ser escribano en ejercicio con oficio en hermandad determinada, fuera de la de Vitoria.

2ª Corresponderle el turno anual establecido entre las cuadrillas de Alava, con exclusion de

la de Vitoria, y dentro de cada cuadrilla entre las respectivas hermandades.

P. ¿Por qué no proceden de Vitoria ambos secretarios?

R. Por evitar la influencia de la ciudad sobre el campo. Los secretarios ejercen cargos de confianza, supuesto que dan fé y testimonio de los acuerdos, turnando las secretarías, en la forma expresada, entre todas las hermandades alavesas.

P. ¿Hay incompatibilidades para ejercer las secretarías?

R. Sí: el escibano á quien corresponda la secretaría por ciudad ó por tierras esparsas, y sea propio tiempo procurador de hermandad, cesa en la procuracion al jurar la secretaría?

P. ¿Por qué se separan los cargos de procurador y secretario?

R. Por las ventajas anejas á la division del trabajo. El procurador, desembarazado de secretaría, desempeña cumplidamente su encargo: el secretario, ageno á la procuracion, se coloca en situacion independiente, garantizando la imparcialidad que debe guiarle en sus funciones.

P. ¿Cuánto tiempo duran las secretarías?

R. Un año, que empieza á contarse en 25 de Noviembre, terminando en igual día del año siguiente.

P. ¿Quién nombra y separa los siete empleados, jefes de seccion?

R. La junta general, á mayoría de votos.

P. ¿Quién nombra y separa los empleados auxiliares?

R. La junta general, á excepcion de los que se reservan al diputado por reglamentos especiales.

P. ¿Cambia la asamblea á su albedrío el personal de empleados?

R. No: los empleados son inamovibles, interin desempeñan dignamente su cometido.

P. Resumiendo: ¿en qué legislatura se hacen los nombramientos forales?

R. En la junta de Noviembre, que se celebran todos los años en Vitoria.

(Continuará.)

CARTA DE GUIPUZCOA

Inauguracion de la estatua de Oquendo—Espléndidas fiestas—Sarasate, Larregla y el Orfeon Pamplonés—El Orfeon Bilbaino—Los batallones infantiles—Las elecciones de diputados provinciales.

San Sebastian, 30 de Setiembre de 1894.

Señor Director de LA VASCONIA.

Proporciones desmedidas fuera necesario que diese á esta mi primera correspondencia para relatarle con la minuciosidad debida los múltiples acontecimientos ocurridos durante el mes que hoy expira. Mas, en atencion á los estrechos límites que Vd. me señala, he de ser conciso forzosamente, encerrando en pocas palabras todo lo mas notable acaecido.

Esta ciudad, perla del Cantábrico, acaba de honrar la memoria del almirante Oquendo, su hijo mas esclarecido. Todos los vascongados se han apresurado á rendir un tributo de admiracion al coloso de la marina española, al ilustre marino, heroe de las Dunas y vencedor en muchos combates contra escuadras tan poderosas como la holandesa.

La glorificacion de Oquendo era una deuda contraida por España hacia tan insigne guerrero, y su estatua en San Sebastian una obligacion ineludible, porque las glorias euskaras deben ser perpetuadas, antes que en ninguna parte, en la Euzkaria misma.

El monumento colocado en el paseo de la Zurriola fué inaugurado el dia 12 con gran solemnidad. Numeroso público asistió al acto. Las tropas de los regimientos Sicilia, Valencia y el 7.º de artilleria, junto con la tripulacion de los buques *Conde de Venadito*, *Reina Mercedes* y *Alfonso XII*, se colocaron á las dos de la tarde frente á la estatua. Poco tiempo mas tarde llegó la Reina Regente acompañada del pequeño monarca y de los altos funcionarios palatinos, descubriéndose el mausoleo á los acordes de la marcha real.

Los buques citados profusamente embanderados hicieron en aquel momento una descarga de 21 cañonazos.

El ilustrado alcalde de esta ciudad señor Lizasoain, pronunció un sentido discurso que fué sumamente aplaudido.

Terminada la ceremonia oficial y cuando se hubo retirado la corte, el Ayuntamiento obsequió con un espléndido *lunch* al elemento oficial.

El pueblo celebró con grandes festejos la inauguracion del monumento.

* *

El gran Sarasate, nuestro moderno Paganini, ha sido objeto de una de esas ovaciones que harán memoria en su gloriosa carrera artística.

Acompañado del excelente pianista navarro señor Larregla y de Aranguren el notable violinista guipuzcoano, se presentó Sarasate al escenario, siendo recibido entre vivas entusiasmas y atronadores aplausos. Cuando el maestro se puso en posicion de hacer vibrar las cuerdas de su *Estradivarius*, el silencio fué sepulcral. La fantasia de *Otello* de Rossini y el *Nocturno* de Chopin obtuvieron una interpretacion soberbia recibiendo el eximio artista una ovacion delirante.

Despues tocó una *Tarantela* y la jota compuesta por él titulada *Viva Navarra* y en la cual parece hubiera condensado Sarasate todo el amor que encierra su alma de artista por la tierra de su nacimiento.

Los aires vascongados fueron repetidos varias veces por el gran artista, que al terminar el concierto fué saludado de pie por aquel público que se hallaba medio enloquecido de omocion.

El simpático Aranguren, con esa modestia que tanto le enaltece, no quiso tomar otra parte en el concierto que la de volver la hoja de la partitura puesta en el atril del gran maestro. Esta actitud que revela el carácter de nuestro querido paisano, fué muy elogiada y varios fueron los que, atraídos por esa ley de simpatia, levantáronse en el teatro para saludarlo con prolongados aplausos.

El pianista Larregla oyó tambien grandes palmas, pues secundó admirablemente á Sarasate.

Cerró el concierto el Orfeon Pamplonés cantando el Guernikako-Arbola que fué repetido y aplaudido sobremanera, tanto en el teatro como en el Palacio de Mira Mar donde tambien cantaron á solicitud de la reina.

* * *

Los orfeonistas bilbainos fueron recibidos aqui con gran entusiasmo. A ellos se debe la organizacion de un soberbio concierto en el Gran Casino, donde su director el eximio maestro señor Valle conquistó nutridos aplausos.

La concurrencia que asistió á escuchar á los orfeonistas vizcainos fué numerosísima, á tal punto que era imposible dar un paso por los salones del casino.

Las piezas interpretadas fueron de maestros tan conocidos como Gorriti, Rille, Ledesma y otros.

Las "Escenas Tartaras" y los aires vascongados "Boga Boga" alcanzaron un éxito ruidoso, pues es imposible describir el efecto que las voces de los cuarenta niños con que cuenta la laureda Sociedad coral, producen en tan armoniosas piezas de canto.

Los bilbainos regresaron á su pueblo querido plenamente satisfechos de los agasajos que han recibido por parte de sus hermanos los donostiarras.

* *

Los batallones infantiles ha sido otro de los espectáculos mas atrayentes de las pasadas fiestas. Los pequeños miqueletes creíanse cada uno de ellos por lo menos un capitán gene-

ral. Marciales y arrogantes, ejecutaron con suma precision los mas dificiles ejercicios como si fueran soldados veteranos.

La buena organizacion de esta milicia compuesta de 440 niños, la mayor parte de San Sebastian, se debe á la inteligente direccion del coronel Ortega, cuya paciencia no han logrado acabar los revoltosos soldados.

El general Polavieja, así como la Reina, felicitó al referido coronel por el éxito que alcanzaron en las maniobras las diminutas milicias, que despertaron en todo el pueblo grandes simpatias. Escuso decir á Vd. que las mamás andaban orgullosísimas al ver á sus hijos, acariciando cada una de ellas la idea de que algun dia llegarán los pequeños militares á sentarse en la silla del ministerio de la guerra. ¡Ah! en el concepto de las madres todo se lo merecen sus hijos.

* * *

Cierro esta correspondencia dando á Vd. cuenta del resultado de las elecciones para diputados provinciales. La votacion se llevó á cabo con el mayor orden, si bien ha sido bastante reñida la lucha.

La coalicion liberal sacó triunfantes 4 candidatos; los carlistas 7; la union vascongada 4 y los integristas 5. Como se desprende, los carlistas han obtenido una mayoría que harán pesar indudablemente en las deliberaciones de la diputacion.

Es de notar, que los partidarios de don Cárlos no han sacado triunfante ningun candidato en los distritos de Irún y San Sebastian, aun cuando en el primer punto citado hicieron grandes esfuerzos por conseguirlo. El triunfo lo han obtenido en los restantes distritos de la provincia, donde el clero tiene gran predominio para elaborar á su gusto las elecciones.

Dígase lo que se quiera, el movimiento carlista va tomando en estos últimos tiempos sobrada importancia y no es aventurado crear en complicaciones cuya solucion nos conduzca á un terreno hartamente doloroso.

Saluda al señor Director.

DANIEL JAUREGUIZAR.

NOTAS LOCALES

Carreras de velocípedos—El domingo tuvieron lugar en la Plaza Euskara las primeras carreras de velocípedos que la Sociedad Laurak-Bat, en union del señor Peris, han organizado para esta primavera, contando con los socios del Club Ciclista Argentino.

Entre los campeones que se presentaron distinguióse sobremano el señor Giussani, joven velocipedista, ágil y nervioso que ganó varias carreras y promete ser un corredor de primera fuerza.

La concurrencia fué bastante numerosa para ser el primer día de espectáculo. Vimos varias señoritas de la colectividad vascongada que seguían con suma avidez las peripecias de las carreras.

Nos parece muy oportuno y conveniente que la Comisión haga sacar las sillas de los palcos del fronton y se coloquen de manera que puedan sentarse las señoras y niñas en la primera galería, pues el domingo las vimos toda la tarde de pie, recostadas sobre la baranda y se nos figura haber notado visos de cansancio en algunos rostros femeninos, que por lo hermosos, aparte de otras consideraciones, merecen toda la atención de los señores que organizan las fiestas.

También sería necesario que en el lugar donde se instala el jurado se pusiera un toldo para evitar los efectos del sol, porque de lo contrario la estadia se hace imposible, á no ser que los señores que lo componen, vayan provistos de paraguas japoneses.

Estos pequeños detalles son fáciles de arreglar y confiamos que en la primera reunion estarán implantadas las reformas que indicamos.

Las próximas carreras prometen ser brillantes, pues sabemos que piensan tomar parte los principales velocipedistas que existen en Buenos Aires.

Además se trata de implantar otros espectáculos que sirvan de intermedio á las carreras.

La Plaza Euskara es hoy uno de los paseos mas bonitos de esta capital y no es aventurado pensar sea también el mas concurrido en la actual primavera.

Por falta de espacio no hacemos una crónica completa del festival del domingo, pero prometemos que en uno de nuestros próximos números haremos una reseña detallada de las impresiones que recojamos.

Como última observacion, haremos notar la necesidad de que se refuerce un poco la orquesta y ensayen mejor algunos músicos que nos pareció disonaban.

F. de Basaldua—El día 26 del actual se embarcó con rumbo á Vizcaya nuestro comprovinciano y amigo señor Basaldua. Su viaje tiene por objeto ultimar en los talleres de Zorroza las innovaciones que se propone llevar á cabo en la segadora Euskaria de su invencion.

Antes de partir para Europa, sabemos que la importante casa de Felipe Schwartz, le ha hecho proposiciones sumamente ventajosas para construir en Buenos Aires la segadora Euskaria. A consecuencia de la precipitacion con que se ha embarcado nuestro amigo, ignoramos si habrá aceptado las proposiciones de la referida casa.

En los periódicos de Santa Fé hemos visto también el importante informe que el señor Basaldua ha elevado al gobierno como representante de dicha provincia en la Exposicion de Chicago y por el cual ha recibido honrosas felicitaciones.

El señor Basaldua nos ha prometido mandar algunas correspondencias desde las Provincias vascongadas, que como todo lo que produce su fino ingenio suponemos han de agradar á nuestros lectores.

Hacemos votos por su feliz estadia en la Euskaria y el pronto regreso al seno de sus amigos.

Galeria de Españoles Ilustres—Nuestro ilustrado y apreciable colega *El Correo Español*, ha tenido la galanteria de enviarnos el 2.º tomo de su interesante *Galeria de Españoles Ilustres*.

Los grabados son de notable parecido y en cuanto á la manera de juzgar á las personalidades, sabido es la altura con que *El Correo Español* trata todos los asuntos que le conciernen.

Agradecemos, en alto grado el envio de obra tan notable.

Original invencion—El aparato inventado por nuestro comprovinciano don Pablo Arriaran, para detener en cualquier vehículo arrastrado por caballos desbocados, ha obtenido el éxito mas completo. La Municipalidad ha producido un informe en el cual pone de manifiesto las ventajas del aparato, así como su sencillez y fácil manejo.

Con apretar un sencillo resorte que va en el interior del carruaje, quedan los caballos maneados sin que puedan dar un solo paso.

El señor Arriaran ha recibido numerosos pedidos de su "Maneadora Instantánea", que ha empezado á construir en gran cantidad, habiendo fijado un precio relativamente económico.

Felicitemos al señor Arriaran por el éxito de su invento.

Laurak-Bat de la Habana—Hemos recibido una memoria de esta sociedad, que su presidente ha tenido la galanteria de remitirnos y en la cual se refleja el estado próspero de la simpática institucion que con tanto entusiasmo sostienen nuestros hermanos de la Isla de Cuba.

"La Vasconia"—Con este simpático título acaba de establecer en Bahía Blanca una casa comercial nuestro ilustrado comprovinciano don Luis Bárbara.

Su competencia y acrisolada honradez, así como el afecto que se le profesa en aquella localidad, es una garantía de éxito en sus negocios.

Manuel Goyarzu—Este comprovinciano y amigo se embarcó el día 26 con rumbo á Europa. Asuntos de familia han motivado su viaje, que será rápido, pues piensa regresar en Enero próximo. Fijará su breve residencia en Santurce, su pueblo natal.

Deseámosle un feliz viaje y grata estadia en la Euskaria.

Próxima gira—Nuestros compañeros de tareas Luis Jaizquibel y el señor Administrador de LA VASCONIA, saldrán el próximo sábado en direccion á los pueblos del Sud de la Provincia, por asuntos relacionados con nuestra publicacion.

En su excursion pasarán por Bahía Blanca y algunos otros puntos donde la colectividad vascongada sea importante.

Nuestro redactor nos ha prometido remitir algunas correspondencias durante su gira.



ALAVA

Reina en Vitoria gran entusiasmo con motivo del éxito de la reunion verificada en Bilbao, para llevar á cabo el proyecto de unir á ambas capitales de provincia por medio de la línea férrea que pasará definitivamente por el valle de Arratia.

En la reunion se acordó nombrar presidente de la comision gestora al marqués de Casa Torre y en breve deberá procederse á designar el ingeniero que ha de hacer el estudio de la línea.

Los celebrados *Tres hemoles* han dado varios conciertos en Vitoria dejando muy complacido al escogido auditorio que asistió á las representaciones.

El obispo de Vitoria fué el encargado de los asuntos concernientes á la Iglesia en la inauguracion de la estatua de Oquendo en San Sebastian.

Y apropósito del señor Obispo.

En toda la Provincia se le atribuye gran ingerencia en las últimas elecciones, habiendo recibido con este motivo algunas censuras por parte de los liberales y republicanos.

Los últimos periódicos llegados de Vitoria anuncian la próxima exposicion pedagógica que bajo la direccion del Director General de Instruccion Pública deberá celebrarse en aquella ciudad.

Nos escriben de Berganzo diciendo que se han declarado en huelga los canteros que trabajaban en las obras de un molino harinero en construccion en aquella localidad. La causa fué, segun parece, la órden que dió el contratista para que desde aquel dia comenzasen los trabajos á las cinco y media de la mañana y terminasen á las seis y media. Esta órden no fué, del agrado de los canteros, los cuales abandonaron las obras y se fueron diciendo que ellos no empezarian á trabajar por la tarde hasta las dos.

El contratista se propone llevar obreros de Logroño y otros puntos.

En el distrito de Laguardia han salido triunfantes en las elecciones de diputados provinciales los señores Santa Maria, Oñate y Gonzalez Mateo, carlistas, y el señor Iradier, liberal.

En la Exposicion escolar de labores de mujer que se ha de inaugurar en Vitoria en la Escuela Normal de Maestros, al par que las conferencias pedagógicas, nos dicen que se han presentado notables trabajos enviados de Bilbao, do Irún y otros puntos.

En las carreras de velocipedos celebradas en Santoña obtuvo el primer premio el notable corredor alavés don Severino Lorente.

Muchos son los premios ganados en toda España por el señor Lorente y puede decirse que es uno de los primeros carreristas que por ahora existen en nuestra patria.

Este nuevo triunfo conquistado por Lorente le alentará para conseguir otros en las próximas carreras en que piensa tomar parte, entre ellas las de Valladolid y Madrid, en que se correrá el campeonato de España, tomando parte los mejores y mas renombrados corredores españoles.

En breve llegará á Vitoria el Exmo. é Ilmo. Sr. Arzobispo de Santiago de Cuba, el ilustre alavés Fray Francisco Saenz de Urturi.

Con motivo del cumpleaños del Ilmo. Obispo de Vitoria don Ramon de Piérola, el laureado *Orfeo Vitoriano*, le dió una serenata en su Palacio episcopal.

Despues de amplia discusion se nombró en Vitoria la Comision directiva siguiente para gestionar el proyecto de ferrocarril de Vitoria á Bilbao por Arratia.

Presidente.—D. Sebastian de Abreu.

Vice-presidente.—D. José M.^a Zabala y O. de Velasco.

Tesorero.—D. Cipriano Martinez.

Secretario.—D. Ricardo Buesa y Campo.

Vocales.—D. Benito Guinea.

” D. Heraclio Fournier.

” D. Isidro Artaaga.

El Ayuntamiento de Elgueta ha comunicado á la Diputacion provincial que la linfa vacuna remitida por dicha corporacion ha producido excelentes resultados en aquella localidad, habiendo prendido en todos los que se han vacunado que ha ascendido al número de 105.

El Círculo de obreros de Pamplona acudirá á la exposicion escolar de Vitoria con muy buen surtido de objetos.

Los trabajos para esta exposicion van muy adelantados y parece será muy interesante.

GUIPUZCOA

El dia 28 de Setiembre entraron en San Sebastian 712 viajeros y salieron 995, quedando existentes 3,027.

Los bañistas empiezan á abandonar la capital de Guipúzcoa ante la proximidad del invierno.

Este verano ha sido uno de los mas concurridos y animados en San Sebastian, habiéndose celebrado infinidad de fiestas que han dejado grata impresion en el espíritu de los forasteros.

Son verdaderamente notables los progresos de la ciudad de Fuenterrabia.

Numerosos edificios se han levantado en poco tiempo, ya por cuenta del Ayuntamiento, ya tambien por cuenta de particulares, que han elegido aquella deliciosa playa como punto para pasar la estacion de verano.

Altas personalidades de la política y de la banca han residido por varios meses en aquel pueblo, cuya cultura atrae poderosamente á los turistas.

Las fiestas en honor de Nuestra Señora de Guadalupe estuvieron espléndidas. Se estoquearon 4 toros navarros por un celebrado torero cordobés.

El famoso himno *Txi-Bilizi* del sitio de la ciudad del año 1638 fué dirigido por don Adolfo Ortiz.

La concurrencia á las fiestas fué numerosísima. Los franceses llegaron á pagar hasta 50 francos por conseguir un sitio en los balcones, desde donde pudiesen presenciar los festejos.

En San Sebastian se han celebrado las honras fúnebres por los que cayeron en el horroroso incendio de la ciudad en 1813, defendiendo contra el invasor francés, el honor nacional.

La defensa de San Sebastian contra las huestes napoleónicas es una de las páginas mas hermosas de la historia de España.

Las tropas francesas se habian apoderado de nuestra ciudad y en ella hicieron desesperada resistencia á las legiones de Graham que la pusieron cerco.

Batida la plaza con furia, hubieron de rendirse los franceses; pero la soldadesca británica ebria por la cólera que habia despertado en ella la tenaz resistencia, olvidando que nuestra ciudad era una ciudad española, de las que Wellington aspiraba á llamarse libertador y amigo, entró á saco, puso fuego á los edificios, acuchilló á indefensos ciudadanos sin perdonar mujeres, ancianos y niños, cometió excesos repugnantes que la pluma se resiste á describir, y convirtió en aquella noche de

horrores á San Sebastian en candente pira donde perdieron os donostiarra sus vidas conjuntamente con sus haciendas.

El festival religioso resultó digno del objeto á que se dedicaba.

El Ayuntamiento de San Sebastian, por iniciativa de la comision de Espectáculos de su seno, ha adquirido cinco magníficos relojes de bolsillo, de acero empavonado con artísticas incrustaciones de oro, de las que se hacen en Eibar, para ofrecerlos al jefe y oficiales instructores del batallon infantil como cariñoso recuerdo de gratitud por el celo y laboriosidad de que han dado tan gallarda prueba.

Los cinco preciosos remontoirs llevan en el borde la siguiente inscripcion en oro:

Erribaten esperansa Gasteriya da donostiya eyora 1894 y en el reverso las iniciales enlazadas B. I.

En Ormaiztegui se ha celebrado una funcion religiosa en honor del malogrado compositor de música sacra, hijo de aquel pueblo, señor Sagasti. La funcion resultó digna del inspirado artista.

En Oyarzun se han celebrado algunas reuniones carlistas á las cuales se da gran importancia en la Provincia. Asistieron los jefes del partido carlista en Guipuzcoa señores Olazabal y Orbe.

Se han solventado todas las dificultades para la apertura de la línea ferro-viaria de Elgoibar á San Sebastian. El barrio de Zubieta acordó ceder los terrenos necesarios para establecer un apeadero.

Se proyecta erigir sobre la cumbre de Igueldo una imágen de la Virgen, bajo la advocacion de *Aroe maris Stella* que sirva de guia y protectora de los navegantes en sus viajes peligrosos.

Acaba de ensayarse en San Sebastian un nuevo salva-vidas de que es autor el señor Barceló.

Las pruebas se verificaron con asistencia de la reina, habiendo dado excelentes resultados el nuevo aparato.

El presidente del Consejo de Ministros señor Sagasta, fué recibido en San Sebastian por sus numerosos amigos en el anden de la estacion. Los amigos del eminente político quisieron demostrarle su adhesion en estos momentos de prueba porque atraviesa el ministerio.

La familia real fué de San Sebastian á Pasajes con objeto de visitar los buques de la escuadra. Los vecinos de dicho pueblo prodigaron un cariñosa recibimiento á la Reina y su agosto hijo.

Una escuadrilla de torpederos franceses ha estado en San Sebastian durante las fiestas celebradas en honor del almirante Oquendo.

Los marineros franceses fueron muy agasajados en la ciudad donostiarra.

El maestro Gofii ha dado varios conciertos en el Gran Casino de San Sebastian, habiendo resultado espléndidos segun las crónicas.

La reina acompañada de su hijo y de las Infantas ha estado en Villabona, Andoain y Tolosa en viaje de escursion.

En los tres pueblos se hizo á S. S. M. M. y A. A. un entusiasta recibimiento.

Los amigos del Ministro de Marina señor Pasquin le obsequiaron con un banquete en el acreditado hotel de Ezcurra. El señor ministro agradeció esta muestra de cariño y brindó al mismo tiempo por la prosperidad de la marina española.

NAVARRA

El 24 del pasado mes empezaron las maniobras militares que han despertado gran interés en toda la Provincia. Los ejercicios van dando muy buen resultado segun nos refieren los diarios últimamente llegados. La columna ofensiva era mandada por el general de brigada señor Sanchez Gomez y la defensiva por el de igual clase señor Zapino. El encuentro debia tener lugar en los montes de las Amezcuas despues de algunas marchas forzadas.

En cuanto nos lleguen noticias de su resultado las pondremos en conocimiento de nuestros lectores.

La renombrada fábrica de Vera, donde se elaboran blindages, proyectiles, etc., etc, ha recibido gran impulso en estos últimos tiempos, habiéndose instalado nuevos talleres destinados á la industria que con tanto éxito explota.

Los orfeonistas navarros han vuelto á Pamplona sumamente complacidos del espléndido recibimiento que se les hizo en San Sebastian. En el concierto que dieron en el palacio de Mira Mar cantaron el *Ume eder bat*, el *Guernikako-Arbola* y la jota *Vieja Navarra*, recibiendo entusiastas aplausos de la reina y demás miembros de la real familia.

Han sido bastante insistentes en estos últimos tiempos las agitaciones carlistas en toda la provincia. Se atribuye al movimiento gran importancia y se trabaja por conjurar los efectos que puede llegar á tener.

Navarra es una de las provincias que menos debe á los maestros de escuela. Hay provincias en las cuales se les adeuda grandes cantidades como Málaga que asciende su deuda á 1.015,142 pesetas, Cuenca 833,127, Granada 743,500 y así sucesivamente. Navarra solo les adeuda 2121 pesetas pertenecientes á los últimos sueldos.

En esto debian fijarse los gobiernos cuando atacan al régimen administrativo de esta Provincia.

Se hallan en Pamplona dando conciertos los renombrados *Tres Bemoles* que ya conoce el público de Buenos Aires.

En Corella se ha celebrado una novillada perteneciendo las reses á la acreditada ganaderia de los señores Lizaso hermanos. Los espadas cumplieron como buenos.

El Orfeon Pamplonés estaba resuelto á tomar parte en el concurso de orfeones que ha debido celebrarse en Valladolid en los primeros dias del mes actual.

Dicen de Tudela que existe entre algunos vecinos de aquella ciudad el proyecto de construir un Teatro-Circo por medio de acciones.

El Ayuntamiento de Aizpun—valle de Gofii—y el de Ciriza han acordado suprimir, en atencion á los perjuicios originados por las tormentas, las fiestas que se celebraban por la Virgen del Rosario, en el primero de dichos pueblos y del 30 del actual al 1.º de Noviembre en el último.

El sabio jesuita Rvdo. P. Cras lleva ya muy adelantados los trabajos de investigacion que viene realizando en el archivo de la Diputacion y el del Real Consejo, para adquirir datos referentes al insigne Patron el Apostol de las Indias San Francisco Javier.

Son numerosísimos é interesantes los datos que en ambos archivos ha recogido.

Nuestro paisano el joven é ilustrado ingeniero tudelano don Luis Moreno, ha sido nombrado director de las obras del puerto de Ponce, en la isla de Puerto Rico.

Ha fallecido en Pamplona el conocido comerciante don Javier Olaso.

Su muerte ha sido muy sentida por todo el vecindario.

Segun *El Anunciador Ibérico* de Tudela, para que la Junta organizadora del *festival fuerista navarro* pueda continuar sus trabajos, se está esperando la contestacion de algunos ganaderos á la carta que se les dirigió, pidiéndoles indicaran en que condiciones cederian el novillo que de cada uno de ellos se solicita.

En el momento en que se tenga conocimiento de la manera y forma en que ha de adquirirse el ganado, la citada junta se reunirá inmediatamente para continuar sus trabajos de organizacion, dirigiendo comunicaciones á los pueblos del Distrito que han de nombrar señoritas presidentas, matador y demás individuos de la cuadrilla ultimando los detalles del festival.

El Eco de Navarra ha publicado un concienzudo artículo demostrando la postracion y el decaimiento de la agricultura, á causa de que los agricultores labran y abonan la tierra de una manera muy deficiente.

Las observaciones de *El Eco* deben tenerlas en cuenta los cosecheros, si quieren que sus tierras produzcan lo que deben producir.

No se puede confiar exclusivamente al cielo el éxito de las cosechas, sino que tambien el hombre ha de poner por su parte cuantos medios estén á su alcance.

VIZCAYA

Se han verificado en perfecto orden las elecciones de diputados provinciales en Vizcaya.

Los elegidos por el distrito de Bilbao fueron los siguientes señores:

D. José Amézola, 4,840 votos.

D. Plácido Allende, 4,780 id.

D. Manuel Goyarrola, 4,731 id.

D. Ildefonso Arrola, 3,078 id.

De estos los tres primeros son liberales y el 4.º carlista.

Por Guernica salieron los señores Perfecto de la Mata, Cárlos Basozabal y Arauco, Victoriano Galdiz, Isidoro Leon y Aureliano Galarza.

De estos, los dos primeros son carlistas y los otros tres liberales fueristas.

En los otros distritos, la eleccion ha dado idénticos resultados, pudiendó decirse que la futura Diputacion Provincial se compondrá la mitad de carlistas y la otra mitad de liberales fueristas con algun republicano.

Los carlistas atribuyen al opulento Chavarri el no haber ganado en toda la linea las elecciones.

Ha tenido lugar en las oficinas del señor marqués de Casa Torre, la reunion de la comision gestora del ferro-carril de Bilbao á Vitoria, por Arratia, en la cual se ha acordado los preliminares para llevar á efecto la suscripcion con que ha de atenderse á los estudios del citado ferro-carril.

A este fin la comision gestora de Bilbao se pondrá de acuerdo con la de Vitoria, para ultimar los detalles de esta suscripcion y designar el ingeniero que ha de encargarse de los estudios.

Se ha conducido ya á Durango por el ferro-carril del mismo nombre todo el alambre de cobre necesario para la red telefónica que se va á tender desde Vitoria á Bilbao y despues á San Sebastian, quedando así unidas las tres capitales forales hermanas.

Los orfeonistas bilbainos regresaron á Bilbao sumamente complacidos del buen recibimiento que se les hizo en San Sebastian.

La bandera de combate que la Diputacion de Vizcaya regalará al crucero *Vizcaya*, será una obra magnífica, y su coste no bajará de diez mil pesetas.

En el convento de las Adoratrices de Bilbao se está bordando el soberbio escudo del centro de la bandera.

Para guardar la bandera se ha mandado construir un armario, que será una hermosa obra de talla.

La estatua de Antonio de Trueba, que en la clase de escultura de la Escuela de Bellas Artes de Valencia está modulando Benlliure, se terminará en el mes entrante.

Se han declarado en huelga unos 200 obreros del taller de caldereria de la fábrica de Altos Hornos del Desierto.

Se cree que la huelga tendrá pronta solucion, pues solo obedece á que habiendo oido que se iban á despedir á algunos de los obreros por falta de trabajo, los demás, abandonaron sus quehaceres, para que no se llevara á cabo aquella medida.

El eminente novelista D. Benito Perez Galdós fué recibido en Bilbao con gran entusiasmo. El vapor *Siglo* lo trasladó de Santander á Bilbao: en el muelle era esperado por Mario y su compañía y por numerosos amigos y admiradores.

En honor suyo representóse la noche de su llegada "La loca de la casa" haciéndosele una entusiasta ovacion en el momento de su entrada al teatro.

El Sr. D. Emilio Mario y la empresa del teatro le regaló por su parte una bonitísima escribanía.

La Compañia Trasatlántica ha resuelto establecer desde el 1.º del actual un servicio de vapores de Bilbao para las Américas. Los vapores destinados á las Antillas y Méjico entrarán á tomar carga en la ria de Portugalete.

Los presupuestos de gastos é ingresos del Ayuntamiento de Bilbao para el corriente año económico de 1894-95 es como sigue:

Los presupuestos están divididos en cuatro secciones: 1.º El ordinario, cuyos ingresos calculados ascienden á pesetas 4.713 214,96 y los gastos á 4 millones 712.782,97; 2.º El de la zona Albia: ingresos 383.940 pesetas y gastos 358.100; 3.º El de la zona del Campo Volantin: ingresos pesetas 35.145 y gastos 34.775; y 4.º El de la conversion de la Deuda: ingresos 5.578.420 pesetas y gastos 5.577.500.

Las cantidades que se consignan para atender á mejoras y obras nuevas que reclama el constante desenvolvimiento de la poblacion, ascienden á la respetable cifra de 1.070.500 pesetas.

Se han celebrado en Miravalles las romerías tituladas de la Caldera. Numerosas personas de Bilbao asistieron á las renombradas fiestas.

El beneficio del eminente actor Emilio Mario en el teatro de Arriaga de Bilbao, parece que fué un acontecimiento artístico. Se representó el arreglo de la comedia francesa "Los dos pajaritos", recibiendo el Sr. Mario una gran ovacion y valiosos obsequios.

Se han celebrado en Orozco las tradicionales fiestas en honor de San Antolin. La animacion fué grandísima segun nos comunican en carta particular.

La comision de gobernacion del Ayuntamiento de Bilbao, ha dispuesto que los dueños de las barracas establecidas en el Campo de Volantin, las desalojen cuanto antes.

INFORMACIONES

Se desea saber el paradero de don Pedro Lalanne natural de Garos (Francia) de profesion carpintero.

En Julio de 1893 vivia en Buenos Aires calle 93 C N.º 779 2.ª Defensa y antes trabajó en Barracas al Norte.

La persona que lo conozca y quiera dar noticias de él, puede dirigirse á su hermana Juana Lalanne de Taucedo en Uruguayana (Brasil).